

CLASSE ITALIANA FLYING DUTCHMAN CAMPIONATO ITALIANO – ITALIAN CHAMPIONSHIP

CIRCOLO NAUTICO RAGN'A VELA
8– 10 SETTEMBRE 2023 – SEPTEMBER 8-10 2023

BANDO DI REGATA / NOTICE OF RACE

Nel presente Bando di Regata e nelle successive Istruzioni di Regata sono utilizzate le seguenti abbreviazioni:

- FIV – Federazione Italiana Vela
- AUC - Albo Ufficiale dei Comunicati
- AO – Autorità Organizzatrice
- CO - Comitato Organizzatore
- CdP - Comitato delle Proteste
- CdR - Comitato di Regata
- CIS - Codice internazionale dei segnali
- CT - Comitato Tecnico
- BdR - Bando di Regata
- IdR - Istruzioni di Regata
- RRS - Regole di Regata World Sailing 2021-2024 / Regola
- SR - Segreteria di Regata
- WS - World Sailing

Annotazioni

- [DP]** in una regola significa che la penalità per l'infrazione della regola può, a discrezione del Comitato per le Proteste, essere inferiore alla squalifica
- [NP]** una infrazione a questa regola non può essere oggetto di protesta da parte di una barca (ciò modifica RRS 60.1)

In this Notice of Race and in the subsequent Sailing Instructions the following abbreviations are used:

- AN/FIV - National Authorities
- ONB - Official Notice Board
- OA - Organizing Authorities
- OC - Organizing Committee
- PC - Protest Committee
- RC - Race Committee
- CI - International Code
- TC - Technical Committee
- NOR - Notice of race
- Sis/SI - Sailing Instructions/Instruction
- RRS - Racing Rules of Sailing WS 2021-2024 / Rule
- RO - Race Office
- WS - World Sailing

Annotations

- in a rule means that the penalty for breaking the rule may, at the discretion of the Protest Committee, be less than disqualification
- an infringement of this rule cannot be protested by a boat (this changes RRS 60.1)

1. ORGANIZZAZIONE / ORGANIZATION

Su delega della FIV il Circolo / By proxy of Sailing National Authority the Club:

CIRCOLO NAUTICO RAGN'A VELA ASD
Lungomare Viale Europa, 71 San Benedetto del Tronto (AP)
Tel.: +39 0735 762230 Email: info@ragnavela.it

CIRCOLO NAUTICO SAMBENEDETTESE ASD
Via Moletto Parasabbia Tiziano, 1 San Benedetto del Tronto (AP)
Tel.: +39.0735.584255 Email: info@circolonautico.info

2. REGOLE / RULES

- | | |
|--|--|
| <p>2.1 La regata sarà disputata applicando i seguenti regolamenti:</p> <ul style="list-style-type: none">• il Regolamento di Regata WS in vigore (RRS)• le Norme FIV per l'Attività Sportiva Organizzata in Italia 2023 è da considerare "Regola"• il Regolamento di Classe• Il presente Bando di Regata, le Istruzioni di Regata, ed i successivi comunicati ufficiali• in caso di contrasto fra BdR e IdR queste ultime, e i successivi Comunicati Ufficiali, prevarranno nel rispetto della RRS 63.7• Sarà in vigore l'appendice "P"• [DP] Durante la regata, salvo in caso di emergenza, una barca non deve effettuare trasmissioni vocali o di dati e non deve ricevere comunicazioni vocali o di dati che non siano disponibili per tutte le barche | <p>2.1 The regatta will be disputed applying the following regulations</p> <ul style="list-style-type: none">• the WS Regatta Regulations in force (RRS)• the FIV Rules for Organized Sporting Activities in Italy 2023 re to be considered "Rule"• the Class Regulations• Notice of Race, the Sailing Instructions, and subsequent official communications• In the event of a conflict between the NOR and the SI, the latter, and subsequent Official Notices, will prevail in compliance with RRS 63.7• Appendix "P" will be in effect• [DP] While racing, except in an emergency, a boat shall not make voice or data transmissions and shall not receive voice or data communications which are not available to all boats |
| <p>2.2 In caso di conflitto fra lingue diverse prevarrà il testo in lingua italiana.</p> | <p>2.2 The Italian version of this NoR shall prevail.</p> |

3. ISTRUZIONI DI REGATA / SAILING INSTRUCTIONS

- | | |
|---|--|
| <p>3.1 Le Istruzioni di Regata saranno disponibili sulla piattaforma federvela.coninet.it https://federvela.coninet.it/#/manifestazioni/56885/iscrizioni e presso la Segreteria del Circolo Nautico Ragn'A Vela a partire dalle ore 08:00 del 08/09/2023.</p> | <p>3.1 The Sailing Instructions will be available on the federvela.coninet.it https://federvela.coninet.it/#/manifestazioni/56885/iscrizioni platform and at the Race Office of Circolo Nautico Ragn'A Vela starting at 08:00 on 08/09/2023.</p> |
|---|--|

4. COMUNICATI / COMMUNICATIONS

- | | |
|---|---|
| <p>4.1 Le comunicazioni ai concorrenti saranno esposte in bacheca all'albo comunicati e replicate sul sistema federvela.coninet.it https://federvela.coninet.it/#/manifestazioni/56885/iscrizioni</p> <p>4.2 L'Albo dei Comunicati è ubicato presso la Segreteria di Regata del Circolo Nautico Ragn'A Vela</p> | <p>4.1 Communications to competitors will be displayed in the notice board and published on the federvela.coninet.it system at link https://federvela.coninet.it/#/manifestazioni/56885/iscrizioni</p> <p>4.2 The Official Notice is located at the Race Office of Circolo Nautico Ragn'A Vela.</p> |
|---|---|

5. PUBBLICITA' / ADVERTISING

- | | | | |
|-----|--|-----|--|
| 5.1 | La pubblicità è libera, se non diversamente specificato nelle regole di Classe (Regulation 20 WS). | 5.1 | Advertising is free, unless otherwise specified in the Class rules (Regulation 20 WS). |
| 5.2 | [DP][NP] Il Comitato Organizzatore potrà richiedere alle barche concorrenti di esporre la pubblicità dello sponsor dell'evento. | 5.2 | [DP][NP] The Organizing Authority may ask competing boats to expose the advertising of the sponsor of the event. |
| 5.3 | Gli equipaggi italiani che espongono pubblicità individuale dovranno essere in possesso delle licenze FIV valida e presentarla all'iscrizione perfezionamento dell'iscrizione. | 5.3 | Italian crews displaying individual advertising must have a valid FIV license and present it when registration is completed. |

6. ELEGIBILITA' ED ISCRIZIONE / ELIGIBILITY AND ENTRY

- | | | | |
|-----|--|-----|--|
| 6.1 | La regata è aperta alle imbarcazioni della Classe Flying Dutchman. Tutti i partecipanti dovranno essere in regola con le prescrizioni dell'Associazione Internazionale di Classe Flying Dutchman. | 6.1 | The race is open to boats of the Flying Dutchman Class. All participants shall accomplish with the International Flying Dutchman Class Association rules. |
| 6.2 | Tutti i regatanti dovranno essere iscritti alla Autorità di appartenenza e all'associazione di classe. I concorrenti di nazionalità italiana dovranno essere in possesso di valida tessera FIV con la prescritta certificazione medica. I concorrenti stranieri dovranno essere in regola con quanto prescritto dall'Autorità Nazionale di appartenenza. | 6.2 | All competitors must be registered with the relevant Authority and the class association. Competitors of Italian nationality must be in possession of a valid FIV card with the prescribed medical certification. Foreign competitors must comply with the provisions of the own National Authority. |
| 6.3 | Le iscrizioni dovranno essere effettuate tramite la piattaforma federvela.coninet.it a partire dal 15 LUGLIO 2023 al 25 AGOSTO 2023 (termine 23:59) e andranno perfezionate entro le ore 10.00 del 8 SETTEMBRE 2023. | 6.3 | Registrations must be made via the federvela.coninet.it platform from JULY 31 2023 to AUGUST 25 2023 (deadline at 11.59 pm) and must be completed by 10.00 on 8 SEPTEMBER 2023. |

La tassa di iscrizione di €150,00 al Comitato Organizzatore a mezzo di bonifico bancario:

BENEFICIARIO: CIRCOLO NAUTICO RAGN'A VELA
 IBAN: IT62Q0306909606100000193504
 BIC/SWIFT: BCITITMM
 CAUSALE: FD Campionato Italiano, NR Velico, Timoniere, Prodiere

In caso di un unico Bonifico per più imbarcazioni indicare i numeri velici di tutte le imbarcazioni. Dovrà essere inviata una unica mail al seguente indirizzo mail: info@ragnavela.it inserendo in oggetto "DOCUMENTI NUMERO VELICO" ed allegando i documenti sotto elencati:

- Ricevuta della tassa di iscrizione;
- Tessera di Classe IFDCO;
- Certificato di stazza o di conformità (ove ricorra);
- Assicurazione RC con copertura minima come da Normativa FIV per l'Attività Sportiva Nazionale organizzata in Italia 2023 (non necessaria per chi in possesso di tessera FIV Plus)
- Licenza FIV esposizione della pubblicità (equipaggi italiani)

Chi avrà effettuato l'iscrizione tramite sito internet correttamente e inviato tutta la documentazione richiesta in una unica mail all'indirizzo sopra citato non avrà altra documentazione da presentare. Non sarà inoltre necessario firmare il modulo di liberatoria, accettazione informativa privacy e cessione diritti foto e video della manifestazione.

Per i minori il modulo di dovrà essere firmato in calce dal genitore, tutore o persona di supporto che agiscono in accordo con la regola 3.1(b) e che, durante la manifestazione, si assume la responsabilità di farlo scendere in acqua a regata.

- | | | | |
|-----|---|-----|---|
| 6.4 | Eventuali iscrizioni tardive, oltre i termini sopra esposti al punto 5.3, potranno essere accettate se accompagnate da un pagamento della quota di iscrizione maggiorata del 50%. | 6.4 | Any late registrations, beyond the terms set out in point 5.3 above, will be accepted if accompanied by a payment of the registration fee increased by 50%. |
|-----|---|-----|---|

7. PROGRAMMA / SCHEDULE

- 7.1 Programma/Schedule

Giorno/Date	Orario/Time	Programma
07/09/23	10.00-18.00	Timbratura vele iscrizioni/Sail Stamping – Registrations
08/09/23	09:00-11:00	Timbratura vele iscrizioni/Sail Stamping – Registrations
	11.30	Skippers meeting
	13.00	Primo segnale di avviso/First Warning Signal
09/09/23		TDB Regate / Races
10/09/23		TDB Regate – Premiazione / Races - Pricegiving

- | | | | |
|-----|---|-----|---|
| 7.2 | A partire dal secondo giorno, l'orario previsto per l'esposizione del primo segnale di avviso di giornata sarà oggetto di comunicato entro le ore 19.00 del giorno precedente a quello in cui avrà effetto, in assenza di tale comunicato, l'orario di esposizione del Segnale di Avviso sarà quello del giorno precedente. | 7.2 | Starting from the second day, the time scheduled for the display of the first warning signal of the day will be communicated by 7.00 pm on the day before the one in which, in the absence of this communication, the display time will take effect of the Warning Signal will be that of the previous day. |
|-----|---|-----|---|

L'ultimo giorno di regate, il tempo limite per l'esposizione del segnale di avviso sarà 15:30.

- | | | | |
|-----|---|-----|--|
| 7.3 | Il Comitato di Regata potrà modificare il programma in caso di avverse condizioni meteorologiche o per qualsiasi altra circostanza. | 7.3 | The Race Committee may change the program in the event of adverse weather conditions or any other circumstances. |
|-----|---|-----|--|

8. STAZZE / MEASUREMENT

- | | |
|--|--|
| <p>8.1 Ogni regatante dovrà consegnare per la propria imbarcazione un valido Certificato di Stazza.</p> <p>8.2 I concorrenti dovranno gareggiare con il numero velico riportato sul certificato di stazza o di conformità, con attrezzature e vele stazzate.</p> <p>8.3 Controlli di stazza potranno essere effettuati nel corso della manifestazione dal Comitato Tecnico o, in sua assenza se non nominato, dal Comitato di Regata nel corso della regata. Tutte le barche dovranno regatare con il numero velico riportato sul certificato di stazza.</p> <p>8.4 [DP] Durante l'evento saranno effettuati controlli preventivi (timbratura vele), come da programma. Durante i giorni di regata potranno essere effettuati controlli a campione. Le barche devono essere conformi alla RRS 78.1 quando si presentano all'ispezione</p> | <p>8.1 Each competitor must deliver a valid measurement certificate for his boat.</p> <p>8.2 Competitors must complete with the sail number shown on the measurement or conformity certificate, with equipment and measured sails.</p> <p>8.3 Measurement checks may be carried out during the event by the Technical Committee or in its absence if not appointed, by the Race Committee during the regatta. All boats must race with the sail number shown on the measurement certificate.</p> <p>8.4 [DP] During the event, preventive checks will be carried out (sailstamping), as scheduled. During the regatta days, random checks may be carried out. Boats must comply with RRS 78.1 when presented for inspection</p> |
|--|--|

9. LOCALITA' / VENUE

- | | |
|--|---|
| <p>9.1 La manifestazione si terrà presso le acque antistanti al CIRCOLO NAUTICO RAGN'A VELA.</p> | <p>9.1 The race will be held near the waters in front of CIRCOLO NAUTICO RAGN'A VELA.</p> |
|--|---|

10. PERCORSI / THE COURSES

- | | |
|---|---|
| <p>10.1 I percorsi saranno disponibili nelle Istruzioni di Regata</p> | <p>10.1 The courses to be sailed will be available with Sailing Instructions.</p> |
|---|---|

11. SISTEMA DI PENALIZZAZIONE / PENALTY SYSTEM

- | | |
|---|--|
| <p>11.1 Il sistema di penalizzazione applicato sarà quello previsto dalle regole 44.1 e 44.2.</p> | <p>11.1 The Scoring Penalty, rule 44.1 and 44.2, will apply.</p> |
|---|--|

12. PUNTEGGIO / SCORING

- | | |
|--|--|
| <p>12.1 È previsto un massimo di 8 (EIGHT) prove.</p> <p>12.2 È previsto un massimo di 3 (TRE) prove al giorno.</p> <p>12.3 Sarà utilizzato il Sistema di Punteggio Minimo come da Appendice "A" del RRS:
a) quando sono state completate meno di quattro regate, il punteggio della serie di una barca sarà il totale dei suoi punteggi di regata;
b) quando sono state completate da quattro a otto prove, il punteggio della serie di una barca sarà il totale dei suoi punteggi di gara escluso il punteggio peggiore.</p> <p>12.4 La regata sarà valida con 1 (UNA) prova disputata. Per l'assegnazione del titolo saranno valide 3 (TRE) prove disputate e se avranno preso parte almeno 15 imbarcazioni italiane.</p> | <p>12.1 Up to 8 (EIGHT) races may be held.</p> <p>12.2 A maximum of 3 (THREE) races per day are scheduled.</p> <p>12.3 The Low Point System, as in Appendix "A" RRS shall apply:
a) when fewer than four races have been completed, a boat's series score will be the total of her race scores;
b) when from four to eight races have been completed, a boat's series score will be the total of her race scores excluding the worst score.</p> <p>12.4 The regatta will be valid with 1 (ONE) disputed race. The title will be assigned with at least 3 (THREE) disputed races and 15 Italian yachts.</p> |
|--|--|

13. BARCHE DI APOGGIO / SUPPORT BOATS

- | | |
|--|---|
| <p>13.1 [DP] [NP] Tutti gli Allenatori o accompagnatori e personale di supporto dotati di barca, per potersi accreditare dovranno compilare il modulo di registrazione disponibile presso la Segreteria di Regata e consegnarlo dichiarando:

- Le caratteristiche del proprio mezzo di assistenza.
- L'accettazione delle "regole" per le barche degli allenatori e istruttori descritte nelle I. d R.
- Essere muniti di apparato VHF portatile con i canali 16/72.
- I nominativi e i numeri velici dei concorrenti accompagnati.
- L'allenatore accreditato sarà autorizzato all'uso della barca registrata durante la manifestazione. Una presunta violazione delle BPS può essere riportata al Comitato delle Proteste che potrà convocare un'udienza e agire in base alla regola 64.4 RRS.</p> | <p>13.1 [DP] [NP] In order to be accredited, all Coaches or companions and support staff equipped with a boat must complete the registration form available at the Race Office, stating:

- The characteristics of your assistance boat.
- Acceptance of the "rules" for coaches and trainers boats described in S.I.
- Be equipped with portable VHF equipment with 16/72 channels.
- The names and sail numbers of the accompanied competitors.
- The accredited coach will be authorized to use the boat registered during the event. A violation of the BPS can be reported to the Protest Committee which may call a hearing and act under rule 64.4 RRS.</p> |
|--|---|

14. PREMI / PRIZES

- | | |
|--|--|
| <p>14.1 Saranno consegnati premi primi 3 (TRE) classificati della Regata ed ai primi 3 (TRE) equipaggi italiani.</p> | <p>14.1 Prizes will be given to the first 3 teams (THREE) scored in the Regatta and to the first 3 (THREE) Italian teams scored.</p> |
|--|--|

15. RESPONSABILITA' / DISCLAIMER OF LIABILITY

- | | |
|---|---|
| <p>15.1 Come da RRS 3, "La responsabilità della decisione di una barca di partecipare a una prova o di rimanere in regata è solo sua.". Pertanto i partecipanti sono consapevoli che l'attività velica rientra tra quelle disciplinate dall'art. 2050 del cc e che tutti i partecipanti dovranno essere muniti di un tesseramento federale valido che garantisce la copertura infortuni, ivi compresi caso morte ed invalidità permanente. I concorrenti stranieri devono rispettare eventuali requisiti della propria MNA ed essere in possesso di copertura infortuni comprensiva di morte ed invalidità permanente, come da Normativa FIV vigente.</p> | <p>15.1 As per RRS 3, "The responsibility for a boat's decision to participate in a race or to remain in the race rests solely with her.". Therefore the participants are aware that the sailing activity falls within those disciplines by art. 2050 of the civil code and that all participants must have a valid federal membership which guarantees accident coverage, including in the event of death and permanent disability. Foreign competitors must comply with any requirements of their own MNA and be in possession of accident coverage including death and permanent disability, as per current FIV legislation.</p> |
|---|---|

16. RESPONSABILITA' AMBIENTALE / ENVIRONMENTAL RESPONSABILITY [DP] [NP]

- | | |
|---|--|
| <p>16.1 Richiamando il Principio Base che cita: "I partecipanti sono incoraggiati a minimizzare qualsiasi impatto ambientale negativo dello sport della vela", si raccomanda la massima attenzione per la salvaguardia ambientale in tutti i momenti che accompagnano la pratica dello sport della vela prima, durante e dopo la manifestazione. In particolare, si richiama l'attenzione alla RRS 47 -Smaltimento dei Rifiuti- che testualmente cita: "I concorrenti e le persone di supporto non devono</p> | <p>16.1 It is recalled the Basic Principle which states: "Participants are encouraged to minimize any adverse environmental impact of the sport of sailing", it is recommended that care be taken to protect the environment at all times during and after the event. Especially attention is drawn to RRS 47 -Trash Disposal- which states: "Competitors and support persons shall not intentionally put trash in the water. This rule applies at all times while afloat. The penalty</p> |
|---|--|

gettare deliberatamente rifiuti in acqua. Questa regola si applica sempre quando in acqua. La penalità per un'infrazione a questa regola può essere inferiore alla squalifica

for a breach of this rule may be lessthandisqualification".

17. ASSICURAZIONE / INSURANCE

17.1 Ogni imbarcazione concorrente dovrà essere coperta da assicurazione RCT in corso di validità con massimale di copertura per manifestazione di almeno € 1.500.000,00 o se in altra valuta per un importo equivalente, all'atto dell'iscrizione, tale copertura dovrà essere dimostrata con la presentazione di apposita certificazione ufficiale, oppure possesso, per gli atleti italiani, della tessera FIV PLUS da esibire all'atto della iscrizione

17.1 Each participating boat shall be insured with valid third-party liability insurance with a minimum cover of 1.500.000 € per incident or the equivalent or the equivalent or possession, for Italian athletes, of the FIV PLUS card to be shown upon registration

18. DIRITTI DI IMMAGINE / IMAGE RIGHTS

18.1 Nel partecipare all'evento, gli armatori, i loro equipaggi ed ospiti concedono all'Autorità Organizzatrice e loro sponsor il diritto e l'autorizzazione a pubblicare e/o divulgare in qualsiasi maniera riprese fotografiche e filmati, di persone ed imbarcazioni realizzati durante l'evento per eventuali messe in opera di materiale pubblicitario e/o comunicati stampa.

18.1 By participating in the event, competitors, their crews and guests give to the Organizing Authority and their sponsors the right and permission to publish and / or distribute in any way photo or film, people and boats taken during 'event to put in place any advertising material and / or press releases.

19. ALTRE INFORMAZIONI / FURTHER INFORMATION

19.1 Per qualsiasi ulteriore informazione rivolgersi alla sede del Club come da punto n. 1 di questo bando.

19.1 For any other information please contact the Club as per No. 1 in this NoR.

ADDENDUM – A

Regole per le Barche delle Persone di Supporto (BPS) / Support Person Boat Rules (BPS)

A1 – GENERALE / GENERAL

1.	Queste Regole per le barche delle Persone di Supporto (BPS) dovranno essere rispettate sia a terra che in acqua dalle 08.00 del 08/09/2023 alla fine della manifestazione il 10/09/2023;	1.	These Rules for Support Persons (BPS) boats shall be complied with both on land and on the water from 08.00 on Sep 08/09/2023 to the end of the event on Sep 10/09/2023;
2.	Per quanto riguarda lo scopo di queste Regole, per BPS si intende qualsiasi barca che sia sotto il controllo o la direzione di una "Persona di Supporto" come da Definizione RRS 2021-2024;	2.	For the purpose of these Rules, BPS means any boat which is under the control or direction of a "Support Person" as per RRS Definition 2021-2024
3.	L'AO può ispezionare le barche in qualsiasi momento per assicurarsi che queste Regole vengano rispettate e la Persona di Supporto della barca dovrà collaborare per questa ispezione.	3.	The OA may inspect the boats at any time to ensure that these Rules are being complied with and the boat's Support Person shall assist with this inspection.
4.	Una presunta violazione di qualsiasi di queste Regole può essere riportata al CDP che potrà convocare un'udienza e agire in base alla regola 64.5(b) RRS.	4.	An alleged violation of any of these Rules may be reported to the CP whomay convene a hearing and act under rule 64.5(b) RRS.
5.	L'AO può modificare le presenti Regole in qualsiasi momento. Qualsiasi modifica verrà pubblicata all'Albo Ufficiale per Comunicati.	5.	The OA may change these Rules at any time. Any changes will be published in the Official Notice Board.
6.	L'AO potrà, a sua discrezione, rifiutare di registrare BPS non ritenute idonee. In generale sono considerate idonee barche di lunghezza compresa fra 4,0 e 7,5 metri con sovrastrutture assenti o minimali.	6.	The OA may, at its discretion, refuse to register BPS deemed ineligible. In general, boats between 4.0 and 7.5 meters in length with no or minimal superstructures are considered suitable.
7.	Le barche e il Personale di Supporto designato dovranno essere registrati presso la segreteria regate prima di scendere in acqua per la prima volta, o entro le 18.00 del giorno che precede la prima regata della manifestazione:	7.	The boats and designated Support Personnel must be registered with the Race Office before taking to the water for the first time, or by 18.00 on the day before the first regatta of the event:
1.7.1.	Ogni barca dovrà essere assicurata per Danni contro terzi per una copertura minima di Euro 1.500.000,00 (o equivalente) per incidente;	1.7.1.	Each boat must be insured for damages against third parties for a minimum coverage of Euro 1,500,000.00 (or equivalent) per accident;
1.7.2.	Solo una Persona di Supporto che si sia accreditato può essere il Timoniere designato;	1.7.2.	Only an accredited Support Person can be the designated Helmsman;
1.7.3.	La persona che registra la barca dovrà firmare per confermare che:	1.7.3.	The person registering the boat will need to sign to confirm that:
-	è in possesso di una valida polizza di assicurazione da cui risulti la copertura della responsabilità civile per danni come richiesto al punto 1.7.1;	-	is in possession of a valid insurance policy showing coverage of civil liability for damages as required in point 1.7.1;
-	che il Timoniere designato è in possesso di una regolare patente (ove ricorra) per la guida dell'imbarcazione, idonea alla guida della stessa;	-	that the designated Helmsman is in possession of a regular license (where applicable) for driving the boat, suitable for driving the same;
-	che chiunque usi un apparato radio VHF a bordo sia in possesso di un' idonea Certificazione per l'uso di detto apparato, come richiesta per legge.	-	that anyone using VHF radio equipment on board is in possession of an appropriate Certification for the use of such equipment, as required by law.
1.7.4.	Se di Nazionalità Italiana, ogni persona di supporto dovrà essere tesserata FIV.	1.7.4.	If of Italian nationality, each support person must be FIV registered member
8.	Le barche BPS dovranno essere identificate con un contrassegno adeguato fornito dall'AO che dovrà essere esposto in maniera ben visibile sul mezzo	8.	BPS boats must be identified with an appropriate marking provided by the OA which must be prominently displayed on the vessel

A2 – REGOLE DA RISPETTARE NELLA LOCALITA' DELLA MANIFESTAZIONE/ RULES TO BE RESPECTED IN THE LOCATION OF THE EVENT

1.	Le BPS dovranno utilizzare le aree destinate all'uso per essere messe in acqua. Una volta messe in acqua i carrelli dovranno essere immediatamente portati nel luogo loro destinato o in base alle istruzioni di volta in volta fornite dall'AO.	1.	The BPS will have to use the areas designated for this purpose to be placed in the water. Once placed in the water, the trolleys must be immediately taken to their intended place or on the basis of the instructions provided from time to time by the OA.
2.	Solo le BPS registrate potranno accedere alla località della manifestazione.	2.	Only registered BPS will be able to access the location of the event.
3.	Quando non utilizzate, le BPS dovranno essere ormeggiate in maniera appropriata nella località della manifestazione nei posti loro assegnati, per l'intero periodo in cui queste regole si applicano.	3.	When not in use, BPS shall be moored appropriately at the venue in the places assigned to them for the entire period in which these rules apply.
4.	Le BPS dovranno utilizzare solo gli scivoli e gli spazi a loro destinati incluso l'ormeggio, la messa in acqua o il recupero o l'imbarco o lo sbarco di qualsiasi tipo di apparecchiatura.	4.	The BPS shall only use the slipways and spaces intended for them including mooring, launching or recovering or embarking or disembarking any type of equipment.

A3 – SICUREZZA/SAFETY

1.	Ogni accompagnatore o allenatore accreditato dovrà obbligatoriamente sottoscrivere l'apposito modulo FIV presso la SR dichiarando:	1.	Each accompanying person or accredited trainer must sign the appropriate form at the RO declaring:
-	le caratteristiche del proprio mezzo di assistenza;	-	the characteristics of your assistance vehicle;
-	l'accettazione delle regole per il Personale di Supporto accreditati descritte in queste Regole;	-	acceptance of the rules for Accredited Support Personnel described in these Rules;
-	i nominativi dei concorrenti accompagnati.	-	the names of the accompanied competitors.
2.	Le BPS dovranno avere a bordo, oltre ai dispositivi previsti dalla Legge per il tipo di navigazione effettuata, le seguenti dotazioni:	2.	The BPS must have on board, in addition to the devices required by law for the type of navigation carried out, the following equipment:
-	radio VHF;	-	VHF radio;
-	cime di traino (almeno una che sia minimo 15 m lg. e 10 mm di diametro);	-	tow ropes (at least one that is at least 15 m long and 10 mm in diameter);
3.	Dispositivo personale di galleggiamento (PFD) per tutti i passeggeri e per il conducente <u>sempre indossati durante la navigazione</u> ;	3.	Personal flotation device (PFD) for all passengers and for the driver <u>always worn during navigation</u> ;
4.	Il Personale di Supporto dovrà sempre eseguire le richieste degli Ufficiali di Regata. In particolare quelle riguardanti operazioni di salvataggio;	4.	The Support Personnel shall always carry out the requests of the Race Officials. In particular those concerning rescue operations;
5.	Le BPS dovranno inoltre adeguarsi a tutte le prescrizioni dell'Autorità Marittima competente per la sede della manifestazione.	5.	The BPS will also have to comply with all the provisions of the Maritime Authority competent for the venue of the event.

A4 – LIMITAZIONI GENERALI/GENERAL LIMITATIONS

1.	I Timonieri registrati di ogni BPS saranno ritenuti responsabili del controllo della barca in ogni momento e saranno inoltre ritenuti responsabili per qualunque comportamento inappropriato, azioni pericolose e, in genere, di qualsiasi azione che possa compromettere l'immagine o la sicurezza della manifestazione.	1.	The registered Coxswains of each BPS will be held responsible for supervising the boat at all times and will also be held liable for any inappropriate behaviour, dangerous actions and, in general, any action which may compromise the image or safety of the event.
2.	Le BPS non dovranno lasciare nessun dispositivo, pezzo di apparecchiatura, boe, segnali, correntometri o altri dispositivi simili, permanentemente in acqua. L'uso temporaneo di oggetti galleggianti è consentito solo per effettuare eventuali misure. Questi oggetti dovranno essere rimossi non appena la misura sia stata effettuata.	2.	BPS shall not leave any device, piece of equipment, buoy, signal, currentmeter or other similar device permanently in the water. The temporary use of floating objects is only permitted to carry out any measurements. These objects must be removed as soon as the measurement has been carried out.
3.	Le BPS dovranno porre particolare cura per minimizzare la loro onda di scia quando transitano nell'area di regata.	3.	BPS shall take particular care to minimize their wake when passing through the racing area.

A5 – ZONA DI RISPETTO/RESPECT ZONE

1.	Le BPS non dovranno mai trovarsi:	1.	The BPS must never be located:
i.	A meno di 100 metri da ogni imbarcazione in regata;	i.	Less than 100 meters from each racing boat;
ii.	Entro 100 metri dalla linea di partenza a partire dal segnale preparatorio e finché tutte le imbarcazioni non abbiano lasciato l'area di partenza o il CR non abbia segnalato, un richiamo generale o un annullamento;	ii.	Within 100 meters of the starting line after the preparatory signal and until all boats have left the starting area or the CR has signaled, a general recall or cancellation;
iii.	Fra qualsiasi imbarcazione in regata e la successiva boa di percorso;	iii.	Between any boat racing and the next course mark;
iv.	Fra il bastone di percorso interno e quello esterno quando le imbarcazioni stanno regatando su entrambi i percorsi;	iv.	Between the inside and outside course sticks when boats are racing both courses;
v.	Entro 100 metri da qualsiasi boa del percorso quando le imbarcazioni in regata siano in prossimità di quella boa;	v.	Within 100 meters of any mark on the course when racing boats are near that mark;
vi.	Entro 100 metri dalle boe che delimitano la linea d'arrivo quando le imbarcazioni in regata si avvicinano alla linea per arrivare;	vi.	Within 100 meters of the buoys marking the finishing line when racing boats approach the finish line;
vii.	Altre limitazioni particolari applicabili nella località della manifestazione ed espressamente richiamate dal CO.	vii.	Other particular limitations applicable in the location of the event and expressly referred to by the CO.
2.	In aggiunta, le BPS che dovessero procedere ad una velocità superiore ai 5 nodi, dovranno tenersi ad almeno 150 metri da qualsiasi imbarcazione in regata	2.	In addition, the BPS that should proceed at a speed exceeding 5 knots, must keep at least 150 meters from any boat in regata